Digitální kuchyňská minutka • NÁVOD K OBSLUZE (CZ)

Digitálna kuchynská minútka • NÁVOD NA OBSLUHU (SK)

Digital kitchen timer • INSTRUCTIONS FOR USE (EN)

Digitális konyhai időzítő • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (HU)

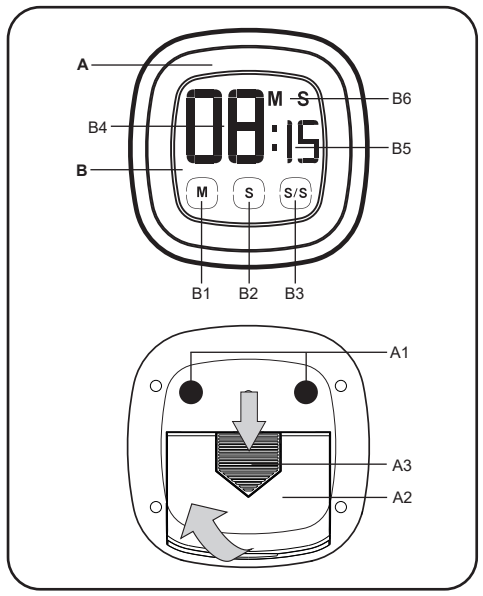
Cyfrowy minutnik kuchenny • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)

Digitaler Küchenwecker • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)

TIMER

eta 0832

22 PAP CE 28/4/2021 eta



CZ

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

– Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou spotřebič obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.

– **Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
– Spotřebič používejte pouze v místech, které jsou v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
– Nevystavujte spotřebič přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
– Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
– Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
– Vybitou baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VI. EKOLOGIE**).
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Udržujte baterie a spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – Digitální kuchyňská minutka
A1 – magnety pro připevnění ke kovovému povrchu
A2 – výklopný stojánek
A3 – kryt prostoru pro baterie

B – Dotykový LCD displej
B1 – tlačítko pro nastavení minut (0-99)
B2 – tlačítko pro nastavení sekund (0-59)
B3 – tlačítko START/STOP
B4 – zobrazení minut
B5 – zobrazení sekund
B6 – symboly (M - minuty, S - sekundy)

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič.

Napájení
Typ baterií: 2x AAA 1,5 V

Vložení / výměna baterií
Odejměte kryt **A3** v zadní části spotřebiče vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu. Opačným způsobem nasaďte kryt zpět.

IV. POKYNY K OBSLUZE

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ
– Spotřebič zapnete tím, že se dotknete displeje **B**. Poté lze nastavovat požadovanou funkci.
– Po cca 3 minutách nečinnosti se spotřebič automaticky vypne.

NULOVÁNÍ
– Je-li to nutné, přerušte probíhající funkci stisknutím tlačítka **B3**.
– Současným stisknutím tlačítek **B1** a **B2** minutku vynulujete (na displeji se zobrazí 00:00).

REŽIM ODPOČTU ČASU
– Pomocí tlačítek **B1** a **B2** nastavte požadovaný čas. Minuty lze nastavit v rozmezí 0-99 a sekundy v rozmezí 0-59.
– Odpočet spustíte stisknutím tlačítka **B3**. Během odpočtu se na displeji zobrazuje zbývající čas a symboly **B6** blikají.
– Po uplynutí nastaveného času se ozve alarm (symboly **B6** budou stále blikat). Alarm lze vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka (**B1**/**B2**/**B3**).
– Odpočet lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka **B3**. Opětovným stiskem tlačítka **B3** bude odpočet pokračovat.

REŽIM MĚŘENÍ ČASU
– Vynulujte minutku (na displeji musí být zobrazeno 00:00).
– Stisknutím tlačítka **B3** zapnete měření času (symboly **B6** budou blikat po celou dobu měření času). Maximální čas, kterého lze dosáhnout je 99:59.
– Měření času lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka **B3**. Opětovným stiskem tlačítka **B3** bude měření času pokračovat.

Poznámky
– Každé stisknutí jakéhokoliv tlačítka (**B1**/**B2**/**B3**) je doprovázeno akustickou signalizací.
– Při nastavování času lze tlačítka (**B1**/**B2**) držet pro zrychlení nastavení.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče otírejte měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!**

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. EKOLOGIE

20 PAP

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybité baterie ze spotřebiče vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

VII. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost (kg) cca	0,07
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	76 x 76 x 25

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

SK

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

– Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
– Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!

– Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami môžu spotrebič obsluhovať, pokiaľ sú pod dozorom.

– **Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou!**
– Spotrebič používajte iba na miestach, ktoré sú v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporák**, **kachle**, **krb**, **tepelné žiariče**), vlhkých povrchov (napr. **drez**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra**, **rádio**, **mobilný telefón**).
– Nevystavujte spotrebič priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
– Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
– Pokiaľ batéria tečie, okamžite ju vymeňte, v opačnom prípade môže poškodiť spotrebič.
– Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (viď. ods. **VI. EKOLÓGIA**).
– Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
– Udržujte batérie a spotrebič mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
– Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA

A – Digitálna kuchynské minútky
A1 – magnety na pripevnenie ku kovovému povrchu
A2 – výklopný stojanček
A3 – kryt priestoru pre batérie

B – Dotykový LCD displej
B1 – tlačidlo pre nastavenie minút (0-99)
B2 – tlačidlo pre nastavenie sekúnd (0-59)
B3 – tlačidlo ŠTART/STOP
B4 – zobrazenie minút
B5 – zobrazenie sekúnd
B6 – symboly (M - minúty, S - sekundy)

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič.

Napájanie
Typ batérie: 2x AAA 1,5 V

Vloženie / výmena batérií
Odoberte kryt **A3** v zadnej časti spotrebiča a vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu. Opačným spôsobom nasaďte kryt späť.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

ZAPNUTIE / VYPNUTIE
– Spotrebič zapnete tým, že sa dotknete displeja **B**. Potom je možné nastavovať požadovanú funkciu.
– Po cca 3 minútach nečinnosti sa spotrebič automaticky vypne.

NULOVANIE
– Ak je to nutné, prerušte prebiehajúcu funkciu stlačením tlačidla **B3**.
– Súčasným stlačením tlačidiel **B1** a **B2** minútku vynulujete (na displeji sa zobrazí 00:00).

REŽIM ODPOČTU ČASU
– Pomocou tlačidiel **B1** a **B2** nastavte požadovaný čas. Minúty je možné nastaviť v rozmedzí 0-99 a sekundy v rozmedzí 0-59.
– Odpočet spustíte stlačením tlačidla **B3**. Počas odpočtu sa na displeji zobrazuje zostávajúci čas a symboly **B6** blikajú.
– Po uplynutí nastaveného času sa ozve alarm (symboly **B6** budú stále blikať). Alarm je možné vypnúť stlačením akéhokoľvek tlačidla (**B1**/**B2**/**B3**).
– Odpočet je možné kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **B3**. Opätovným stlačením tlačidla **B3** bude odpočet pokračovať.

REŽIM MERANIA ČASU
– Vynulujte minútky (na displeji musí byť zobrazené 00:00).
– Stlačením tlačidla **B3** zapnete meranie času (symboly **B6** budú blikať po celú dobu merania času). Maximálny čas, ktorý je možné dosiahnuť je 99:59.
– Meranie času je možné kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **B3**. Opätovným stlačením tlačidla **B3** bude meranie času pokračovať.

Poznámky
– Každé stlačenie akéhokoľvek tlačidla (**B1**/**B2**/**B3**) je sprevádzané akustickou signalizáciou.
– Pri nastavovaní času je možné tlačidlá (**B1**/**B2**) držať pre zrýchlenie nastavenia.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča utierajte mäkkou vlhkou handričkou. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá).**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. EKOLÓGIA

20 PAP

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie zo spotrebiča vyberte a vhodným spôsobom prostredníctvom k tomu určených špeciálnych zberných sietí bezpečne zlikvidujte. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi	0,07
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	76 x 76 x 25

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

EN

USER MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY PRECAUTIONS

– Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!

– Children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities can operate the appliance only under supervision.

– **Never immerse the appliance into water. Don´t wash it in flowing water!**
– When in use, keep the appliance away from heat sources (e.g. **stove**, **fireplace**, **heat radiators**), wet surfaces (e. g. **kitchen sink)** and appliances generating strong magnetic fields (e.g. **microwave**, **radio**, **mobile telephone**).
– Protect it against direct sunshine, low or high temperatures and excessive moisture.
– If you will not use the appliance for a long time, remove the batteries.
– If the battery is leaking, replace it immediately. Otherwise, it could damage the appliance.
– Discharged battery must be disposed in an appropriate manner (see section **VI. ECOLOGY**).
– Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
– Keep the battery and the appliance away from children and mentally disabled persons. Any person who swallows the battery must immediately seek medical assistance.
– The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – Digital kitchen clock
A1 – magnets for attachment to metallic surface
A2 – swing-out stand
A3 – battery cover

B – LCD touch screen
B1 – button Set Minutes (0-99)
B2 – button Set Seconds (0-59)
B3 – button START/STOP
B4 – display Minutes
B5 – display Seconds
B6 – symbols (M - minutes, S - seconds)

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance.

Power supply
Battery: 2x AAA 1.5 V

Inserting/replacing the batteries
Remove cover **A3** at the rear side of the appliance and insert the batteries. Observe correct polarity. Put the cover back.

IV. OPERATION INSTRUCTIONS

SWITCHING ON / OFF
– Switch on the appliance by touching screen **B**. Then you can set the required function.
– After approx. 3 minutes without operation, the appliance will be switched off automatically.

ZERO ADJUSTMENT
– If necessary, press **B3** to interrupt current function.
– Press simultaneously **B1** and **B2** to set the digital kitchen clock to zero (00:00 will be displayed).

COUNTDOWN MODE
– Set the required time using **B1** and **B2**. Minutes can be set in range 0-99; seconds can be set in range 0-59.
– Press **B3** to start countdown. The remaining time will be displayed, symbols **B6** will be flashing.
– After expiration of set time interval, acoustic signal will be given (symbols **B6** continue flashing). The acoustic signal can be deactivated by pressing any button (**B1**/**B2**/**B3**).
– The countdown can be interrupted by pressing **B3** at any moment. Press **B3** again to continue.

TIMING
– Set the clock to zero (00:00 must be displayed).
– Press **B3** to switch on timing (symbols **B6** will be flashing while the entire period of timing). The maximum time of setting: 99:59.
– The timing can be interrupted by pressing **B3** any time. Press **B3** again to continue.

Remarks
– Acoustic signal will be given after pressing any button (**B1**/**B2**/**B3**).
– Press and hold the buttons (**B1**/**B2**) to accelerate time setting.

V. MAINTENANCE

Wipe the surface of the appliance with soft damp cloth. **Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)!**

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VI. ENVIRONMENT

20 PAP

If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Discharged batteries must be removed and given to authorised collection points for safe disposal. Do not incinerate the batteries!

VII. TECHNICAL DATA

Weight (kg) about	0,07
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	76 x 76 x 25

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HU

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

– Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
– A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

– Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek felügyelet alatt működtethetik a készüléket.

– **Soha ne merítse vízbe a készüléket, és ne mossa le folyóvízzel!**
– A készüléket csak olyan helyeken használja, ahol megfelelő távolságban vannak a hőforrásoktól (pl. **tűzhely**, **kályha**, **kandalló**, **hősugárzók**), nedves felületektől (pl. **mosogató**) és az erős elektromágneses térrel rendelkező berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő**, **rádió**, **mobiltelefon**).
– Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, túl alacsony vagy magas hőmérsékletnek vagy túlzott páratartalomnak.
– Ha sokáig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
– Ha az elem szivárog, azonnal cserélje ki, ellenkező esetben károsíthatja a készüléket.
– A használt elemeket megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VI. ÖKOLÓGIA** fejezetet).
– A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
– Az elemeket és a készüléket tartsa gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva. Annak a személynek, aki lenyeli az elemet, haladéktalanul orvoshoz kell fordulnia.
– Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – Digitális konyhai időzítő
A1 – mágnesek fémfelülethez való rögzítéshez
A2 – dönthető állvány
A3 – az elemtartó borítása

B – Érintő LCD kijelző
B1 – gomb a percek beállításához (0-99)
B2 – gomb a másodpercek beállításához (0-59)
B3 – START/STOP gomb
B4 – percek megjelenítése
B5 – másodpercek megjelenítése
B6 – szimbólumok (M - percek, S - másodpercek)

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el minden csomagolóanyagot, és vegye ki a készüléket.

Tápellátás
Elem típusa: 2x AAA 1,5 V

Az elemek behelyezése / cseréje
Távolítsa el a készülék hátulján található **A3** fedelet, és helyezze be az elemeket. Figyeljen a helyes polaritásra. Helyezze vissza a fedelet a visszafelé eljárással.

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS
– A készülék bekapcsolásához érintse meg a **B** kijelzőt. Ezután beállíthatja a kívánt funkciót.
– Kb. 3 perc folyamatos működés után a készülék automatikusan kikapcsol.

NULLÁZÁS
– Szükség esetén a **B3** gomb megnyomásával szakítsa meg az aktuális funkciót.
– Az időzítő lenullázásához nyomja meg egyszerre a **B1** és **B2** gombokat (00:00 jelenik meg a kijelzőn).

IDŐ VISSZASZÁMLÁLÁSA ÜZEMMÓD
– A **B1** és **B2** gombok segítségével állítsa be a kívánt időt. A perceket 0-99 között, a másodperceket pedig 0-59 között lehet beállítani.
– Indítsa a visszaszámlálást a **B3** gomb megnyomásával. A visszaszámlálás során a hátralévő idő megjelenik a kijelzőn, és a **B6** szimbólumok villognak.
– A beállított idő leteltével riasztás hallatszik (a **B6** szimbólumok továbbra is villognak). A riasztás bármely gomb (**B1**/**B2**/**B3**) megnyomásával kikapcsolható.
– A visszaszámlálás bármikor megszakítható a **B3** gomb megnyomásával. A **B3** gomb újbóli megnyomásával folytatja a visszaszámlálást.

IDŐMÉRÉSI ÜZEMMÓD
– Nullázza le a percet (a kijelzőn 00:00-nak kell lennie).
– Nyomja meg a **B3** gombot az időmérés bekapcsolásához (a **B6** szimbólumok a teljes időmérés alatt villognak). Az elérhető maximális idő 99:59.
– Az időmérés bármikor megszakítható a **B3** gomb megnyomásával. A **B3** gomb újbóli megnyomásával folytatja az időmérést.

Megjegyzések
– Bármely gomb (**B1**/**B2**/**B3**) minden egyes megnyomásához hangjelzés társul.
– Az idő beállításakor a gombok (**B1** / **B2**) lenyomva tarthatók a beállítás felgyorsítása érdekében.

V. KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a készülék felületét puha, nedves ruhával. **Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket (pl. éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket)!**

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcseréket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!

VI. ÖKOLÓGIA

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Vegye ki a lemerült elemeket a készülékből, és az erre szolgáló speciális gyűjtőhálózat által meghatározott, biztonságos módon likvidálja őket. Az elemet soha ne likvidálja égetéssel!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Tömeg (kg) kb.	0,07
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm)	76 x 76 x 25

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!

– Dzieci i osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem.

– **Nigdy nie zanurzać urządzenia do wody ani nie myć pod bieżącą wodą!**
– Używać urządzenia tylko w miejscach, które są w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **kuchenka**, **piec**, **kominek**, **promienniki cieplne**), wilgotnych powierzchni (np. **umywalka**) i urządzeń emitujących silne pole magnetyczne (np. **kuchenka mikrofalowa**, **radio**, **telefon komórkowy**).
– Nie narażać urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego, niskich lub wysokich temperatur, ani nadmiernej wilgoci.
– Jeżeli urządzenie nie będzie długo używane, wyjąć z niego baterie.
– Jeżeli bateria wycieka, natychmiast wymienić ją, w przeciwnym wypadku może uszkodzić urządzenie.
– Rozładowane baterie likwidować w odpowiedni sposób (patrz ust. **VI. EKOLOGIA**).
– Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
– Przechowywać baterie i urządzenie z dala od dzieci i osób niepełnoprawnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast wyszukać pomoc lekarza.
– Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA

A – Cyfrowy minutnik kuchenny
A1 – magnesy do umocowania do metalowej powierzchni
A2 – składany stojak
A3 – pokrywa schowka na baterie

B – Dotykowy wyświetlacz LCD
B1 – przycisk nastawienia minut (0-99)
B2 – przycisk nastawienia sekund (0-59)
B3 – przycisk START/STOP
B4 – wyświetlanie minut
B5 – wyświetlanie sekund
B6 – symbole (M - minuty, S - sekundy)

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usunąć wszelki materiał opakowaniowy i wyjąć urządzenie.

Zasilanie
Typ baterii: 2x AAA 1,5 V

Włożenie / wymiana baterii
Zdjąć pokrywę **A3** z tyłu urządzenia i włożyć baterie. Dbać o prawidłową biegunowość. Założyć z powrotem pokrywę.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE
– Urządzenie włącza się dotykając wyświetlacza **B**. Następnie można nastawiać żądaną funkcję.
– Po ok. 3 minutach bezczynności urządzenie automatycznie wyłączy się.

WYZEROWANIE
– W razie konieczności można przerwać przebiegającą funkcję naciskając przycisk **B3**.
– Jednoczesne naciśnięcie przycisków **B1** i **B2** wyzeruje minutnik (na wyświetlaczu pojawi się 00:00).

TRYB ODLICZANIA CZASU
– Z pomocą przycisków **B1** i **B2** nastawić żądany czas. Minuty można nastawić w zakresie 0-99 a sekundy w zakresie 0-59.
– Odliczanie uruchamia się naciskając przycisk **B3**. Podczas odliczania na wyświetlaczu jest wyświetlany pozostały czas a symbole **B6** migają.
– Po upływie nastawionego czasu zabrzmi alarm (symbole **B6** będą wciąż migać). Alarm można wyłączyć naciskając dowolny przycisk (**B1**/**B2**/**B3**).
– Odliczanie można kiedykolwiek przerwać naciskając przycisk **B3**. Po ponownym naciśnięciu przycisku **B3** odliczanie będzie przebiegać dalej.

TRYB MIERZENIA CZASU
– Wyzerować minutnik (na wyświetlaczu musi być wyświetlone 00:00).
– Naciskając przycisk **B3** włączy się mierzenie czasu (symbole **B6** będą migać przez cały czas mierzenia). Maksymalny czas, jaki można osiągnąć, jest 99:59.
– Mierzenie czasu można kiedykolwiek przerwać naciskając przycisk **B3**. Po ponownym naciśnięciu przycisku **B3** mierzenie czasu będzie przebiegać dalej.

Uwagi
– Każdemu naciśnięciu dowolnego przycisku (**B1**/**B2**/**B3**) towarzyszy sygnał dźwiękowy.
– Nastawiając czas można przyciski (**B1**/**B2**) przytrzymywać dla przyspieszenia nastawienia.

V. KONSERWACJA

Powierzchnię urządzenia wycierać miękką wilgotną szmatką. **Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)!**

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowane baterie wyjąć z urządzenia i zlikwidować w odpowiedni sposób za pośrednictwem przeznaczonej do tego sieci zbierania. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalenie!

VII. DANE TECHNICZNE

Waga (kg) ok.	0,07
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	76 x 76 x 25

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

– Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.

– Die Kinder und Personen mit körperlicher, sensorischer und geistiger Behinderung können das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

– **Das Gerät nie in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen!**
– Das Gerät nur in ausreichendem Abstand von allen Heizquellen (z.B. **Küchenherd**, **Ofen**, **Kamin**, **Heizstrahler**), feuchten Oberflächen (z.B. **Spülbecken**) und starken elektromagnetischen Feldern (z.B. **Mikrowelle**, **Rundfunkempfänger**, **Handy**) benutzen.
– Vor direkten Sonnenstrahlen, niedrigen und hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit schützen.
– Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sind die Batterien herauszunehmen.
– Wenn die Batterie feucht ist, muss sie sofort ausgetauscht werden, sonst kann sie das Gerät beschädigen.
– Die ausgeladene Batterie auf eine geeignete Art und Weise entsorgen (s. Abschnitt **VI. ÖKOLOGIE**).
– Die Batterie und das Gerät fern von Kindern und unmündigen Personen halten. Beim Verschlucken der Batterie den Arzt sofort aufsuchen.
– Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden. Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

A – Digitale Küchenuhr
A1 – Magnete für Befestigung an einer Metalloberfläche
A2 – Ausschwenkbarer Ständer
A3 – Batteriedeckel

B – LCD-Touchscreen
B1 – Taste für Minuteneinstellung (0-99)
B2 – Taste für Sekundeneinstellung (0-59)
B3 – START/STOP-Taste
B4 – Darstellung von Minuten
B5 –Darstellung von Sekunden
B6 – Symbole (M - Minuten, S - Sekunden)

III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Alle Verpackungsmaterialien entfernen und das Gerät herausnehmen.

Speisung
Batterietyp: 2x AAA 1,5 V

Batterien einlegen / herausnehmen
Deckel **A3** hinten am Gerät abnehmen und die Batterien einlegen. Richtige Polarität beachten. Den Deckel wieder aufsetzen.

IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

EIN/AUSSCHALTEN
– Das Gerät mit der Berührung des Touchscreens **B** einschalten. Danach die erforderliche Zeitmessungsfunktion einstellen.
– Wenn keine Taste ca. 3 Minuten lang nicht betätigt wird, schaltet das Gerät automatisch aus.

NULLUNG
– Wenn erforderlich, kann die laufende Funktion mit Betätigung der Taste **B3** unterbrochen werden.
– Mit gleichzeitiger Betätigung der Tasten **B1** und **B2** wird die Uhr gelöscht (Anzeige: 00:00).

COUNTDOWN
– Mit Betätigung der Tasten **B1** und **B2** die erforderliche Zeit einstellen (Minuteneinstellung: 0-99, Sekundeneinstellung: 0-59).
– Den Countdown mit Betätigung der Taste **B3** starten. Während des Countdowns wird die Restzeit angezeigt (Symbole **B6** blinken).
– Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird ein Tonsignal ausgegeben (Symbole **B6** blinken weiter). Das Tonsignal kann mit Betätigung der beliebigen Taste (**B1**/**B2**/**B3**) ausgeschaltet werden.
– Den Countdown kann im beliebigen Zeitpunkt mit Betätigung der Taste **B3** unterbrechen. Nach weiderholten Betätigung der Taste **B3** wird der Countdown fortgesetzt.

ZEITMESSUNG
– Digitale Küchenuhr auf Null stellen (Anzeige: 00:00).
– Mit Betätigung der Taste **B3** die Zeitmessung einschalten (Symbole **B6** blinken während der ganzen Zeitmessung). Maximale Einstellungszeit: 99:59.
– Die Zeitmessung kann in jedem Augenblich mit Betätigung der Taste **B3** unterbrochen werden. Nach wiederholten Betätigung der Taste **B3** wird die Zeitmessung fortgesetzt.

Anmerkungen
– Nach jeder Betätigung einer Taste **B1**/**B2**/**B3** wird ein Tonsignal ausgegeben.
– Die Einstellung kann man mit Drücken und Halten einer Taste (**B1**/**B2**) beschleunigen.

V. WARTUNG

Die Oberfläche des Gerätes mit feuchtem Tuch abwischen. **Verwenden Sie kein keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdünner oder andere Lösungsmittel)!**

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

VI. UMWELTSCHUTZ

Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Die ausgeladenen Batterien herauszunehmen und einer autorisierten Abfallentsorgungsorganisation zur sicheren Entsorgung zu übergeben.

VII. TECHNISCHE DATEN

Gewicht (kg)	0,07
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	76 x 76 x 25

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

© DATE 28/04/2021

e.č. 28/2021